
Asamblea de los Estados Partes

Distr.: general
21 de noviembre de 2005
ESPAÑOL
Original: inglés

Continuación del cuarto período de sesiones

Nueva York
26 y 27 de enero de 2006

Elección de miembros del Comité de Presupuesto y Finanzas

Nota de la Secretaría

1. En su sexta reunión, celebrada el 10 de septiembre de 2004, la Asamblea de los Estados Partes (la Asamblea) decidió que la elección de seis miembros del Comité de Presupuesto y Finanzas (el Comité) se celebraría en la continuación del cuarto período de sesiones de la Asamblea, que tendría lugar en Nueva York en una fecha que determinaría la Mesa de la Asamblea. El 23 de febrero de 2005, la Mesa decidió que las elecciones se celebraran los días 26 y 27 de enero de 2006 y que el plazo de presentación de candidaturas estuviera comprendido entre el 18 de julio y el 9 de octubre de 2005.
2. El Comité de Presupuesto y Finanzas fue establecido por la Asamblea de los Estados Partes en su resolución ICC-ASP/1/Res.4 de 3 de septiembre de 2002. El mandato del Comité figura en el anexo a esa resolución. El párrafo 2 del anexo a dicha resolución fue enmendado por la Asamblea en su resolución ICC-ASP/2/Res.5 de 12 de septiembre de 2003.
3. El procedimiento para la presentación de candidaturas y la elección de los miembros del Comité fue establecido por la Asamblea de los Estados Partes en su resolución ICC-ASP/1/Res.5 de 3 de septiembre de 2002. El párrafo 15 de esa resolución fue enmendado por la resolución ICC-ASP/2/Res.4 de 12 de septiembre de 2003. De conformidad con el párrafo 6 de la resolución ICC-ASP/1/Res.5, en cada candidatura se especificará en qué grado cumple el candidato los requisitos enunciados en el párrafo 2 de la resolución ICC-ASP/1/Res.4, es decir, en qué medida el candidato es un experto de un Estado Parte de reconocido prestigio y experiencia en asuntos financieros a nivel internacional.
4. La distribución de los puestos entre los grupos regionales a los efectos de la primera elección se establece en el párrafo 8 de la resolución ICC-ASP/1/Res.5 de la siguiente manera:
 - Grupo de Estados de África, dos puestos;
 - Grupo de Estados de Asia, dos puestos;
 - Grupo de Estados de Europa Oriental, dos puestos;

- Grupo de Estados de América Latina y el Caribe, dos puestos;
- Grupo de Estados de Europa Occidental y otros Estados, cuatro puestos.

5. En la décima reunión de su primer período de sesiones, celebrada el 7 de febrero de 2003, la Asamblea eligió 10 miembros del Comité, procedentes de los Grupos de Estados de África, Asia, América Latina y el Caribe, y de Europa Occidental y otros Estados. En la primera reunión de su segundo período de sesiones, celebrada el 8 de septiembre de 2003, la Asamblea eligió a dos miembros del Comité del Grupo de Estados de Europa Oriental.

6. En la quinta reunión de su segundo período de sesiones, celebrada el 12 de septiembre de 2003, el Presidente de la Asamblea, en cumplimiento del párrafo 13 de la resolución ICC-ASP/1/Res.5 de 3 de septiembre de 2002, procedió a un sorteo para seleccionar a los miembros electos cuyo mandato sería de dos o de tres años, de acuerdo con la resolución ICC-ASP/1/Res.4, enmendada por la resolución ICC-ASP/2/Res.5 de 12 de septiembre de 2003. Los miembros cuyo mandato expirará el 20 de abril de 2006 pertenecen a los siguientes grupos regionales:

- uno al Grupo de Estados de África;
- dos al Grupo de Estados de Asia;
- uno al Grupo de Estados de Europa Oriental;
- uno al Grupo de Estados de América Latina y el Caribe;
- uno al Grupo de Estados de Europa Occidental y otros Estados.

7. Como se establece en el párrafo 9 de la resolución ICC-ASP/1/Res.5, se hará todo lo posible por elegir a los miembros del Comité por consenso, sobre la base de una recomendación de la Mesa. En virtud del párrafo 10, de no conseguirse el consenso la elección se considerará una cuestión de fondo y estará sujeta al apartado a) del párrafo 7 del artículo 112 del Estatuto de Roma, que dispone lo siguiente:

“7. Cada Estado Parte tendrá un voto. La Asamblea y la Mesa harán todo lo posible por adoptar sus decisiones por consenso. Si no se pudiere llegar a un consenso y salvo que en el presente Estatuto se disponga otra cosa:

- a) Las decisiones sobre cuestiones de fondo serán aprobadas por mayoría de dos tercios de los presentes y votantes, a condición de que una mayoría absoluta de los Estados Partes constituirá el quórum para la votación.”

8. De conformidad con el párrafo 11 de la resolución ICC-ASP/1/Res.5, la elección se realizará por votación secreta. No obstante, ese requisito podrá obviarse si el número de candidatos fuese igual al número de puestos que deban cubrirse o con respecto a candidatos respaldados por los respectivos grupos regionales, a menos que alguna delegación solicite específicamente una votación en relación con una elección determinada.

9. De conformidad con el párrafo 12 de la misma resolución, las personas elegidas serán los candidatos de cada grupo regional que obtengan el mayor número de votos y una mayoría de dos tercios de los Estados Partes presentes y votantes, teniendo en cuenta que el quórum para la votación estará constituido por la mayoría absoluta de los Estados Partes.

10. A 9 de octubre de 2005, fecha en que finalizó el plazo para la presentación de candidaturas, se habían recibido seis candidaturas.

11. De los seis candidatos, uno pertenecía al Grupo de Estados de África, dos al Grupo de Estados de Asia, uno al Grupo de Estados de Europa Oriental, uno al Grupo de Estados de América Latina y el Caribe, y uno al Grupo de Estados de Europa Occidental y otros Estados.

12. De conformidad con el párrafo 7 de la resolución ICC-ASP/1/Res.5, se anexa a la presente nota una lista de todos los candidatos por orden alfabético inglés, con los documentos adjuntos.

Anexo

[Original: español, francés e inglés]

Lista de candidatos por orden alfabético (con sus currículos respectivos)

Índice

<i>Nombre y nacionalidad*</i>	<i>Página</i>
1. Dah Kindji, Lambert (Benin)	5
2. Dutton, David (Australia)	9
3. Gharaibeh, Fawzi (Jordania)	12
4. Hahn, Myung-jae (República de Corea)	19
5. Sopková, Elena (Eslovaquia)	21
6. Wins Arnábal, Santiago (Uruguay).....	23

* El Estado de la nacionalidad es también el Estado proponente, salvo indicación en contrario.

1. Dah-Kindji, Lambert (Benin)

[Original: francés]

Nota verbal

La Embajada de la República de Benin en Bruselas saluda atentamente a la Corte Penal Internacional en La Haya y, con referencia a las notas ICC-ASP/4/S/2 de fecha 14 de marzo de 2005 y ASP/2005/035 de 10 de junio de 2005, tiene el honor de presentar la candidatura del Sr. Lambert Dah-Kindji, Director de la Dirección de presupuesto de inversiones públicas de la Dirección General de Presupuesto y Equipo, para la renovación de su mandato como miembro del Comité de Presupuesto y Finanzas de la Corte Penal Internacional.

...

* * *

Currículo

Datos personales

Apellido	Dah-Kindji
Nombre	Z. Lambert
Fecha y lugar de nacimiento	17 de septiembre de 1956, Bonou
Nacionalidad	beninesa
Estado civil	casado, cinco hijos
Profesión	Administrador de Bancos e Instituciones Financieras

Actividades profesionales

29 de abril de 1982 Ingreso en la Dirección de Contratos Públicos y Equipo (DMPM) del Ministerio de Finanzas en calidad de Inspector de Servicios Financieros

28 de julio de 1994 Ingreso en la Dirección General de Presupuesto y Equipo

Cargos ocupados

Desde 2002 Director de Presupuesto de Inversiones Públicas en el Ministerio de Finanzas y de Economía

- miembro del Comité de Presupuesto y Finanzas de la Corte Penal Internacional
- miembro del Consejo de Dirección del Centro de Promoción de las Inversiones
- miembro del Consejo de Administración de la Oficina beninesa de investigaciones mineras y geológicas

	- miembro del Grupo de Expertos de la Autoridad de la Cuenca del Río Níger
2000-2002	Jefe del Servicio de Gastos de Capital en la Dirección de Presupuesto de Inversiones Públicas
1998-2000	Jefe de la División de Presupuesto de Inversiones de la Administración Central en la Dirección de Presupuesto de Inversiones Públicas
1996	Jefe de la División de Gastos de Personal no Prorratedos en la Dirección de Ejecución del Presupuesto
1995	Jefe de la División de Gastos de Traspasos en la Dirección de Ejecución del Presupuesto
1994	Jefe de la División de Presupuesto de Equipos Socioadministrativos en la Dirección de Ejecución del Presupuesto
1982-1994	Servicio de Vivienda y Material en la Dirección de Contratos Públicos y Equipo (Ministerio de Finanzas)
	Servicio de Contabilidad de la Dirección de Contratos Públicos y Equipo (Ministerio de Finanzas)
	Servicio de Contratos Públicos de la Dirección de Contratos Públicos y Equipo

Estudios y títulos

Estudios primarios y secundarios

Certificados CEPE, 1971 en Natitingou
 BEPC, 1975 en Natitingou
 BAC (D), 1979 en Cotonou

Estudios superiores

Títulos Master en ciencias económicas (ámbito de especialización: planificación) en la Universidad Nacional de Benin
 Diploma de estudios superiores bancarios y financieros de la 19ª promoción del Centro de África Oriental de Formación de Estudios Bancarios (COFEB), Banco Central de los Estados del África Oriental, en Dakar

Servicio militar

1980-1981 Servicio cívico, patriótico, ideológico y militar (segunda promoción de jóvenes bachilleres revolucionarios)

Capacitación

- Curso de capacitación en normas contables, Organización de la Comunidad de África y Madagascar (OCAM) (1984)
- Seminario sobre los nuevos procedimientos del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) aplicables a la ejecución nacional (octubre de 1999)
- Seminario sobre el seguimiento y evaluación del programa presupuestario reformado de gastos públicos (PERC) (mayo de 2000)
- Seminario sobre formación en planificación y políticas financieras (julio de 2000)
- Seminario sobre adjudicación de contratos (Banco Mundial) en el Centro Africano de Estudios Superiores de Administración (CESAG) (noviembre de 2000)
- Curso de formación sobre el sistema integrado de gestión de las finanzas públicas (SIGFIP) (marzo de 2001)
- Seminario sobre el procedimiento de adjudicación de contratos del Banco Africano de Desarrollo y el Banco Mundial (noviembre de 2002)

Otras actividades

- Coordinación de un módulo de formación de gestores de créditos de la Dirección de Hidráulica sobre la gestión financiera de proyectos (agosto de 2000)
- Consultor del Gabinete de Servicios y Análisis y Gestión Financieros (SAGEFI) encargado de impulsar los módulos de formación sobre las técnicas de adjudicación de contratos
- Instructor en el Centro de Perfeccionamiento y Asistencia (CEPAG) en materia de procedimientos de adjudicación de contratos
- Director del Fondo de Anticipos del proyecto de acondicionamiento de la Dependencia de Directrices Técnicas del Ministerio de Finanzas y de Economía
- Miembro del comité directivo del proyecto de desarrollo de los recursos humanos y de la población
- Miembro del comité directivo del Proyecto *Santé II* del Banco Africano de Desarrollo
- Auditor de los Fondos de Contadores Públicos, Intermediarios y Cobros y Administradores de Fondos de Anticipo y Caja Menor desde 1982

Idiomas

Francés e inglés

Dirección: 03 BP 1562 Cotonou - Benin

Correo electrónico: dbip@finance.gouv.bj

Teléfonos: oficina: +229 30-74-83
casa: +229 33-99-74
móvil: +229 96-58-35
fax: +229 30-18-51

2. Dutton, David (Australia)

[Original: inglés]

Nota verbal

...

La Embajada de Australia tiene el honor de comunicar que Australia ha decidido presentar la candidatura del Dr. David Dutton para su reelección como miembro del Comité de Presupuesto y Finanzas.

En cumplimiento del párrafo 2 del anexo de la resolución por la que se establecía el Comité de Presupuesto y Finanzas (ICC-ASP/1/Res.4), la Embajada de Australia se complace en comunicar que el Dr. Dutton es un experto de reconocido prestigio y experiencia en asuntos financieros a nivel internacional.

El Dr. Dutton es miembro del Comité de Presupuesto y Finanzas desde su elección en la continuación del primer período de sesiones de la Asamblea de los Estados Partes el 21 de abril de 2003 y posee experiencia reconocida en los asuntos financieros de la Corte Penal Internacional. En el desempeño de sus funciones, el Dr. Dutton ha actuado regularmente de relator del Comité de Presupuesto y Finanzas y ha participado activamente en la labor del Comité prestando asesoramiento administrativo a la Presidencia, la Fiscalía y la Secretaría en relación con la gestión de la Corte y considerando y decidiendo el presupuesto de la Corte. Como miembro del Comité de Presupuesto y Finanzas, el Dr. Dutton ha examinado y formulado recomendaciones a la Asamblea de los Estados Partes en relación con los proyectos de presupuestos por programas de la Corte y con otra serie de cuestiones administrativas.

El Dr. Dutton ha sido recientemente delegado de Australia en la Quinta Comisión (Asuntos administrativos y de presupuesto) de la Asamblea General de las Naciones Unidas y tiene experiencia reconocida en asuntos financieros de las Naciones Unidas, incluidos los Tribunales Penales Internacionales para Rwanda y la ex Yugoslavia. En el desempeño de esas funciones, el Dr. Dutton ha examinado y formulado recomendaciones sobre los proyectos de presupuesto por programas de las Naciones Unidas y ha examinado informes sobre sus operaciones financieras.

Se adjunta a la presente nota un currículum en el que se exponen las condiciones que reúne el Dr. Dutton para su reelección como miembro del Comité de Presupuesto y Finanzas.

Australia sigue apoyando firmemente la Corte Penal Internacional y se complace en presentar al Dr. Dutton como candidato particularmente fuerte y calificado al Comité de Presupuesto y Finanzas. Australia confía en que la reelección del Dr. Dutton facilite la labor del Comité en materia de asesoramiento independiente y especializado sobre cuestiones administrativas y financieras a la Asamblea de los Estados Partes y a los órganos de la Corte Penal Internacional.

...

* * *

Currículo

Datos personales

Apellido: Dutton
Nombre: David
Fecha y lugar de nacimiento: 9 de junio de 1972, Sydney (Australia)

Formación académica

Doctor por la Universidad de Melbourne, 1998
Licenciado con honores de primera clase por la Universidad Macquarie, Sydney, 1994

Experiencia profesional

- Miembro y Relator del Comité de Presupuesto y Finanzas de la Asamblea de los Estados Partes de la Corte Penal Internacional, del 21 de abril de 2003 hasta la fecha
- Miembro de la Comisión de Cuotas de la Asamblea General de las Naciones Unidas, desde 2004 hasta la fecha
- Oficial Ejecutivo de la División de Asia Meridional y Sudoriental del Departamento de Relaciones Exteriores y Comercio, Canberra, agosto de 2005 hasta la fecha
- Primer Secretario de la Misión Permanente de Australia ante las Naciones Unidas, Nueva York, 2002 - agosto de 2005 y representante de Australia ante la Quinta Comisión (Asuntos administrativos y de presupuesto) de la Asamblea General de las Naciones Unidas en sus períodos de sesiones quincuagésimo séptimo, quincuagésimo octavo y quincuagésimo noveno
- Oficial Ejecutivo de la División de Seguridad Internacional del Departamento de Comercio y Relaciones Exteriores, Canberra, 1998 - 2002
- Profesor Auxiliar de los Departamentos de Ciencias Políticas e Historia de la Universidad de Melbourne, 1995 a 1998
- Miembro del Comité de Finanzas del Consejo Directivo de la Facultad de Letras del Comité Presupuestario de la Facultad de Letras de la Universidad de Melbourne, 1997 y 1998
- Secretario General de la Asociación de Posgrado de la Universidad de Melbourne, 1997

Delegaciones multilaterales

- Primer período de sesiones de la Asamblea de los Estados Partes en el Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional
- Quinta Conferencia de las Partes en la Convención sobre las Armas Biológicas

- Junta de Gobernadores del Organismo Internacional de Energía Atómica, 2001

Publicaciones

El Dr. Dutton ha publicado una monografía, numerosos capítulos de libros y artículos especializados y varias reseñas sobre cuestiones de ciudadanía, derechos humanos, migración y relaciones exteriores de Australia.

3. Gharaibeh, Fawzi (Jordania)

[Original: inglés]

Nota verbal

...

De conformidad con las resoluciones de la Asamblea ICC-ASP/1/Res.4 y ICC-ASP/1/Res.5, el Reino Hachemita de Jordania propone la candidatura del Dr. Fawzi Gharaibeh para su reelección como miembro del Comité de Presupuesto y Finanzas durante las elecciones que tendrán lugar en Nueva York en la continuación del cuarto período de sesiones de la Asamblea de los Estados Partes, que se celebrará los días 26 y 27 de enero de 2006. La candidatura del Dr. Gharaibeh se presenta para uno de los dos puestos asignados a los Estados de Asia para el mandato que comenzará el 21 de abril de 2006.

El Dr. Gharaibeh es un experto de reconocido prestigio en asuntos financieros a nivel internacional. Durante su actual mandato como miembro del Comité de Presupuesto y Finanzas, ha contribuido notablemente a la labor del Comité, en especial a los exámenes de los proyectos de presupuesto y las recomendaciones afines del Comité.

El Dr. Gharaibeh es experto en contabilidad, finanzas y economía. Cuenta con una larga carrera en el ámbito universitario y en los sectores público y privado tanto a nivel nacional como internacional. Entre los cargos que ha ocupado en Jordania se encuentran el de Ministro de Educación, Rector de la Universidad de Jordania y Decano de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas. Asimismo ha sido miembro del Consejo Ejecutivo de la UNESCO. El Dr. Gharaibeh tiene numerosas publicaciones sobre economía, finanzas y contabilidad.

Se adjunta una copia del currículum del Dr. Gharaibeh.

La Misión Permanente del Reino Hachemita de Jordania ante las Naciones Unidas pide a la Secretaría de la Asamblea de los Estados Partes que tenga a bien incluir la candidatura del Dr. Gharaibeh en la lista de candidatos y que la distribuya junto con los documentos justificativos a los Estados Partes en el Estatuto de Roma de conformidad con el procedimiento adecuado.

...

* * *

Currículo

Datos personales

Lugar de nacimiento:	Jordania
Fecha de nacimiento:	noviembre de 1943
Nacionalidad:	jordana

Estado civil: casado, tres hijos
 Idiomas: árabe (lengua materna)
 inglés
 francés (nivel de conversación)
 Dirección permanente: P.O. Box 375
 Al-Jubeiha 11941
 Ammán – Jordania
 Tel.: +962-6-5932214
 Fax: +962-6-5923455
 Correo electrónico: lane123@go.com.jo

Formación académica

1972 Doctorado
 Universidad de Wisconsin (Estados Unidos de América)
 1968 Master en administración de empresas
 Texas Tech. University (Estados Unidos de América)
 1965 Licenciatura en comercio (mención de honor)
 Universidad de El Caigo (Egipto)

Ámbitos de especialización

Contabilidad, finanzas y economía

Cargos ocupados

2003 - Miembro del Comité de Presupuesto y Finanzas establecido por la Asamblea de los Estados Partes de la Corte Penal Internacional
 2002 - Profesor Emérito
 2001 - 2005 Miembro del Consejo Ejecutivo de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), París, y miembro de su Comisión Administrativa y de Hacienda
 1999 – 2000 Presidente del Consejo de Administración de Jordan Phosphate Mines Co. Ltd.
 1998 – 1999 Ministro de Educación del Gobierno de Jordania
 1991 – 1998 Rector
 Universidad de Jordania
 1986 – 1990 Vicerrector de Asuntos Administrativos
 Universidad de Jordania
 1983 – 1986 Decano
 Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas
 Universidad de Jordania
 1981 – 1998 Profesor
 Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas

	Universidad de Jordania
1976 – 1981	Profesor asistente Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas Universidad de Jordania
1972 – 1976	Profesor asistente Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas Universidad de Jordania
1980 – 1981	Presidente Departamento de Contabilidad Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas Universidad de Jordania
1978 – 1979	Especialista invitado LBJ School of Public Affairs Universidad de Texas, Austin (Estados Unidos de América)
Verano de 1978	Profesor invitado Portland State University (Estados Unidos de América)
1975 – 1978	Vicedecano Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas Universidad de Jordania
1974 – 1975	Decano Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas Universidad de Jordania

Publicaciones

Libros (en inglés)

- *The Badia of Jordan: A Process of Change.* Ammán: University of Jordan Press, 1987 (con otros autores)
- *The Economies of the West Bank and Gaza Strip.* Boulder, CO: Westview Press, 1987
- *The Bedouin of Jordan: A People in Transition.* Ammán: Royal Scientific Society Press, 1987 (con otros autores)
- *The Small and Handicraft Industries in Jordan:* Ammán: Industrial Development Bank, n. d., 1976 (con otros autores)

Libros (en árabe)

- *Problemas contemporáneos en Jordania. Edición e introducción:* Ammán y Beirut: Fundación Abdel Hamid Shoman e Instituto Árabe de Estudios y Publicaciones, 2001
- *Principios de contabilidad.* Nueva York: John Wiley and Sons, 1983 (con otros autores)

- *Contabilidad para ejecutivos*. Ammán: El-Dustour Press, 1982 (con otros autores)
- *Metodología de investigación en ciencias sociales y humanidades*. Ammán: Royal Scientific Society Press, 1977 (con otros autores), segunda edición, 2002
- *Principios, procedimientos y control de la contabilidad de costos*. Ammán: Philadelphia Publishing House, 1975

Artículos (en inglés)

- “Bedouin Settlement: Organizational, Legal and Administrative Structure: The Experience of Jordan” en Galaty, John G., Aronson, Dan y Salzman, Philip Carl, eds. *The Future of Pastoral Peoples*. Ottawa: International Development Research Center, 1981 (con otro autor)
- “West Asia and Southeast Asia: A Commentary”, en *Economic Relations between West Asia and Southeast Asia*. Singapur: Instituto de Estudios del Asia Sudoriental, 1978.
- “Foreign Companies in Jordan: Problems and Prospects”, en *Arab Journal of Administration* (octubre de 1979) (con otro autor)
- “Doing Business in the Arab World: Problems and Prospects”, en *The Arab World Business Opportunities*. Singapur: Compa Publications, 1977 (con otro autor)
- “Amman Region and its Weight in Jordan’s Economy”, en *Orient*, 1976 (con otros autores)

Artículos (en árabe)

- “La educación en Jordania y los imperativos del siglo XXI”, en *Problemas Contemporáneos en Jordania*, 2001
- “La relación entre las variables contables Beta y Market Beta como unidad de medida del riesgo sistemático en las empresas de participación pública de Jordania”, *Dirasat*, 1996 (con otro autor)
- “La utilización de ratios financieros para predecir el éxito de las empresas industriales en Jordania”, *Dirasat*, 1990 (con otro autor)
- “Informes financieros anuales de las empresas industriales jordanas y su importancia a la hora de adoptar decisiones en materia de inversión”, *Dirasat*, 1990 (con otro autor)
- “Contenido informativo de los informes financieros anuales de las empresas jordanas – Volumen de contratación”, *Dirasat*, 1989 (con otro autor)
- “Puntualidad de los informes financieros de las empresas industriales jordanas”, *Dirasat*, 1988 (con otro autor)

- “Contenido informativo de las cifras de ingresos contables en las empresas industriales jordanas”, *Abhath Al Yarmouk*, 1988 (con otro autor)
- “Ratios financieros para predecir los malos resultados de las empresas industriales jordanas”, *Dirasat*, 1987 (con otro autor)
- “Revelaciones de los informes anuales financieros de las empresas industriales jordanas”, *Dirasat*, 1986 (con otro autor)
- “El nivel de utilización de los sistemas de contabilidad de costos en las corporaciones industriales jordanas”, *Dirasat*, 1986 (con otro autor)
- “Estudio de la contabilidad de la inflación en las empresas jordanas”, *Economics and Administrative Research*, 1981
- “La función de la contabilidad y el jefe contable en las empresas jordanas”, *Dirasat*, 1981
- “Estudio de la utilización de ecuaciones simultáneas en la imputación de costos del departamento de servicios”, *Journal of Business Research*, 1980
- “El clima de la inversión en Jordania”, *Businessmen*, 1978
- “Evaluación cuantitativa del control interno en las empresas”, *Dirasat*, 1976 (con otro autor)
- “Estudio de la industria moderna de la construcción”, *Dirasat*, 1975 (con otro autor)
- “La utilización de la programación lineal en la imputación de costos fijos: el caso de una empresa fabricante de papel y cartón”, Actas de la segunda conferencia anual sobre investigación operativa. El Cairo: Sociedad de Investigación Operativa de Egipto, 1975

Cargos (algunos)

Fuera de la Universidad de Jordania

- Vicepresidente del Consejo de Enseñanza Superior de Jordania, 1998
- Miembro del Consejo de Enseñanza Superior de Jordania, 1991
- Presidente de la sociedad jordana de ex alumnos licenciados en universidades e institutos estadounidenses, Ammán, 1991
- Miembro de la Junta Directiva de la Fundación Rey Hussein, 1999
- Miembro de la Junta Directiva del premio anual Wasfi Tall, Centro Internacional e Islámico de Información y Estudios, Ammán, 1996-2000

- Miembro de la comisión rectora de la Universidad del Mediterráneo, Italia (UNIMED), 1996-1998
- Miembro de la Junta Directiva de la Escuela Diplomática, Ammán, 1995-1998
- Miembro del Consejo de Asuntos Mundiales, Ammán, 1984-1998
- Miembro adjunto del Consejo Ejecutivo de la Asociación Internacional de Universidades, París, 1995-1998
- Miembro y tesorero de la comisión jordano-estadounidense de intercambios educativos (Fulbright), 1994-1997
- Miembro de la Asociación de Contabilidad de los Estados Unidos, 1991-1996
- Miembro de la junta de asesores económicos del Gobierno de Jordania, 1991-1993
- Miembro y presidente de la comisión consultiva de evaluación de las políticas de enseñanza superior en Jordania, 1988-1991 y 1991-1994
- Miembro de la comisión consultiva de la Facultad de Ciencias Administrativas y Economía, Universidad de Qatar, 1985-1992
- Presidente de la comisión de evaluación de los diplomas expedidos por universidades extranjeras, 1986-1991
- Miembro del Consejo Auditor de Jordania, 1985-1991
- Miembro de la comisión de redacción de la Carta Nacional de Jordania, 1989-1990
- Miembro de la junta directiva de la empresa tabacalera nacional de Jordania, 1984-1990
- Presidente de la comisión de evaluación de los programas empresariales de las universidades públicas, 1985-1986
- Miembro de la comisión encargada de evaluar nuevamente los activos y pasivos de la United Insurance Company y la Compañía de Seguros Árabe-Belga, 1986

En la Universidad de Jordania

- Miembro de la Junta del Centro de Estudios Estratégicos, 2002
- Presidente del Consejo Universitario, 1991-1998
- Presidente del Consejo de Decanos, 1991-1998
- Presidente de la comisión de nombramientos y promociones, 1991-1998
- Presidente del fondo de inversiones, 1991-1998

- Presidente del fondo de previsión, 1991-1998
- Presidente del Centro de Estudios Estratégicos, 1991-1998
- Presidente del fondo de la vivienda, 1986-1990
- Presidente del centro de consultas, estudios y servicios técnicos, 1984-1990
- Presidente del comité de finanzas, 1986-1990

Condecoraciones

Medalla de la independencia de primer orden

4. Hahn, Myung-jae (República de Corea)

[Original: inglés]

Nota verbal

La Embajada de la República de Corea saluda atentamente a la Secretaría de la Asamblea de los Estados Partes y con referencia a su nota N° ICC-ASP/4/S/2 de 14 de marzo de 2005 tiene el honor de comunicar a la Secretaría que la República de Corea ha decidido designar al Sr. Myung-jae Hahn candidato a su reelección como miembro del Comité de Presupuesto y Finanzas de la Corte Penal Internacional en las elecciones que se celebrarán durante el cuarto período de sesiones de la Asamblea de los Estados Partes en enero de 2006.

...

* * *

Currículo

El Sr. Myung-jae Hahn es un experto en cuestiones financieras a nivel internacional. Desempeñó el cargo de consultor en la Misión de la República de Corea ante las Naciones Unidas. Es Primer Vicepresidente del Comité de Presupuesto y Finanzas de la Corte Penal Internacional. El Sr. Hahn es ciudadano de la República de Corea.

* * *

Nombre: Hahn, Myung-jae
Fecha de nacimiento: 16 de agosto de 1956

Formación

1980 Licenciado en derecho por la Facultad de Yensei
1982 Facultad de Medios de Comunicación Social (master en medios de comunicación social)

Carrera

1982 Ingreso en el Ministerio de Relaciones Exteriores
1983 Servicio militar (teniente primero de la policía militar)
1986 Director Adjunto de la División de Asuntos Jurídicos Internacionales
1988 Segundo Secretario de la Misión Permanente de la República de Corea ante las Comunidades Europeas
1991 Primer Secretario de la Embajada de la República de Corea en Brunei Darussalam

1993	Director Adjunto de la División de América del Norte
1994	Jefe de la Sección de Personal
1995	Primer Secretario y Cónsul de la Embajada de la República de Corea en el Canadá
1998	Director de la División Consular
2002	Consejero de la Misión de la República de Corea ante las Naciones Unidas
2005	Ministro Consejero y Cónsul General de la Embajada de la República de Corea en Mongolia

Carrera en las Naciones Unidas

- Presidente del Grupo de Países de Asia de la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos
- Coordinador de la reunión de expertos jurídicos del Grupo de Países de Asia
- Vicepresidente de la Conferencia sobre el Derecho del Mar
- Vicepresidente del Comité de Presupuesto y Finanzas

Estado civil: casado, tres hijos

5. Sopková, Elena (Eslovaquia)

[Original: inglés]

Nota verbal

La Embajada de la República Eslovaca saluda atentamente a la Secretaría de la Asamblea de los Estados Partes de la Corte Penal Internacional y, con referencia a la nota ICC-ASP/4/S/2 de fecha 14 de marzo de 2005, tiene el honor de comunicar que el Gobierno de Eslovaquia ha decidido proponer la candidatura de la Sra. Elena Sopková para integrar el Comité de Presupuesto y Finanzas de la Corte Penal Internacional, en uno de los puestos asignados a los Estados de Europa oriental, con ocasión de la elección de seis miembros del Comité que tendrá lugar durante la continuación del cuarto período de sesiones de la Asamblea de los Estados Partes los días 26 y 27 de enero de 2006 en Nueva York. Se adjunta a la presente una exposición de los antecedentes profesionales de la Sra. Elena Sopková, así como su currículum.

...

* * *

Exposición de los antecedentes profesionales

La Sra. Elena Sopková es una experta de reconocido prestigio y experiencia en asuntos financieros a nivel internacional. El currículum de la Sra. Sopková que se adjunta da cuenta de su experiencia en asuntos financieros y económicos, así como de los diversos cargos que ha desempeñado en el Gobierno y a nivel internacional. Actualmente es miembro del Comité de Presupuesto y Finanzas de la Corte Penal Internacional. Como Directora del Departamento de Tributación Internacional, puesto que ocupó durante siete años, adquirió amplia experiencia en cuestiones financieras internacionales y participó en numerosas negociaciones internacionales. La Sra. Sopková es ciudadana de Eslovaquia y domina el francés y el inglés.

* * *

Currículum

Datos personales

Apellido:	Sopková
Nombre:	Elena
Fecha de nacimiento:	27 de julio de 1954
Lugar de nacimiento:	Trnava (República Eslovaca)
Dirección:	Fialkové údolie 34, 811 01 Bratislava, República Eslovaca
Correo electrónico:	elanasopkova@yahoo.com
Estado civil:	casada, dos hijos

Formación académica

1969 - 1973	Escuela secundaria de economía de Bratislava
1973 - 1978	Facultad de Comercio de la Universidad de Economía de Bratislava
2000 - 2002	Centro de Estudios Superiores de la Universidad de Economía de Bratislava

Formación especial en el extranjero

1993-1996	Cámara de Comercio e Industria de Bruselas (idioma francés)
1997	Centro de Formación de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) en Viena; capacitación especial para negociadores de convenios sobre tributación

Experiencia profesional

2003-	Tasadora jurídico-económica inscrita en el Ministerio de Justicia de la República Eslovaca
2002-2003	KZT, Inc., tasadora económica
1996-2002	Ministerio de Finanzas, Directora del Departamento de Tributación Internacional
1992-1996	Ministerio de Relaciones Exteriores, funcionaria – 1992-1993 Embajada de la República Checa y Eslovaca en Kinshasa, 1993-1996 Embajada de la República Eslovaca en Bélgica, Departamento de Comercio y Economía
1991-1992	Audit Company, Ltd., auditora
1985-1991	Oficina Central de Finanzas de la ciudad de Bratislava, Jefa del Departamento de Control Financiero
1978-1985	Interhotels Bratislava y Hotel Bôrik, economista

Otras actividades profesionales

2003	Miembro del Comité de Presupuesto y Finanzas de la Corte Penal Internacional en La Haya
2002	Miembro de la Junta de la Asociación Eslovaca de Tasadores Económicos

Idiomas

Dominio del francés y del inglés
Comprensión del alemán y del ruso

6. Wins Arnábal, Santiago (Uruguay)

[Original: español e inglés]

Nota verbal

La Misión Permanente del Uruguay ante las Naciones Unidas saluda atentamente a la Secretaría de la Asamblea de los Estados Partes de la Corte Penal Internacional y tiene el honor de comunicar que el Gobierno del Uruguay ha decidido presentar la candidatura del Sr. Santiago Wins para su reelección como miembro del Comité de Presupuesto y Finanzas de la Corte Penal Internacional, en las próximas elecciones. Esta candidatura ha sido ya presentada a los Estados Partes en el Estatuto de Roma.

...

* * *

Currículo

Experiencia profesional

- 2005
 - Encargado del Departamento de Asuntos Especiales de la Dirección de Asuntos Multilaterales del Ministerio de Relaciones Exteriores
 - Representantes del Ministerio de Relaciones Exteriores ante la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas (OPAQ)
 - Delegado alterno ante el Sistema Nacional de Apoyo a las Operaciones de Paz (SINOMAPA)
 - Encargado del Sector Naciones Unidas en la Dirección de Asuntos Multilaterales del Ministerio de Relaciones Exteriores
 - Seminario sobre legislación nacional sobre comercio ilícito de armas pequeñas y ligeras - PNUD
 - Taller sobre el tráfico de Armas en el MERCOSUR - UNLIREC, Porto Alegre (Brasil)
- 2003
 - Miembro integrante del Comité de Presupuesto y Finanzas de la Asamblea de los Estados Partes en el Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional
 - Segundo Secretario del Servicio Exterior
 - Promoción por concurso de oposición y méritos (diciembre de 2002)

- 2002 - Delegado en los cuatro procesos preparatorios de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Sostenible (Nueva York/Balí), 2001-2002
- Seminario sobre patrones de consumo sostenible organizado por UNESCO, París
- Funcionario designado a cargo de los temas de medio ambiente en la Misión Permanente del Uruguay ante las Naciones Unidas
- 2001 - Integrante de la Mesa de la Quinta Comisión en calidad de Relator
- 2000 - Delegado ante la Quinta Comisión de la Asamblea General de las Naciones Unidas (2002-2004)
- Destinado como Tercer Secretario ante la Misión Permanente del Uruguay ante las Naciones Unidas, Nueva York
- Egresado del curso de capacitación de la Academia Diplomática “Instituto Artigas del Servicio Exterior”
- 1999 - Funcionario encargado de temas de administración en la Oficina del Secretario General del Ministerio de Relaciones Exteriores
- Delegado ante el 39 período de sesiones del Comité de Programa y la Coordinación de las Naciones Unidas, Nueva York
- 1998 - Funcionario encargado de los temas relativos a la Quinta Comisión de la Asamblea General en la Dirección de Asuntos Multilaterales del Ministerio de Relaciones Exteriores
- Integrante del Grupo de Trabajo en las Instrucciones para la delegación del Uruguay ante la Asamblea General de las Naciones Unidas en su quincuagésimo segundo y quincuagésimo tercer períodos
- 1997 - Graduación como Tercer Secretario egresado del curso de formación de la Academia Diplomática “Instituto Artigas del Servicio Exterior” del Ministerio de Relaciones Exteriores
- 1996 - Ingreso por concurso público de oposición y méritos a la Academia Diplomática “Instituto Artigas del Servicio Exterior” del Ministerio de Relaciones Exteriores

Formación académica

- 2002 - Seminario sobre desarrollo económico a través del comercio y la inversión, organizado por la International Economics and Finance, W. Paul Stillman School of Business, Seton Hall University, August 2001
- 2000 - Egresado del curso de capacitación de la Academia diplomática “Instituto Artigas del Servicio Exterior”

- 1997 - Seminario de formación sobre integración regional, organizado por la Comisión Europea y el Instituto de Administración Pública de Francia
- 1992 - Licenciado en relaciones internacionales, Universidad de la República Oriental del Uruguay, Montevideo
- Curso de comercio exterior organizado por la Asociación de Dirigentes de Marketing y la American Management Association Internacional, mayo de 1992
- 1988 - Bachiller en derecho, Liceo Elbio Fernández, Uruguay

Idiomas

Inglés, francés, alemán y portugués.

--- 0 ---